

# Landkreis Kassel

Ausländerbeirat

Wilhelmshöher Allee 19 - 21, 34117 Kassel

Kassel, 12.4.2010



## Niederschrift

der **46.** öffentlichen Sitzung des Gremiums

### **Ausländerbeirat**

(Wahlzeit 2005 - 2010)

**am Mittwoch, 10.03.2010  
von 19:00 bis 22:00 Uhr**

**in 34117 Kassel, Wilhelmshöher Allee 19 - 21,  
Kreishaus, Großer Sitzungssaal**

Der Vorsitzende Cemal Dede Bozdogan eröffnet die Sitzung. Er stellt fest, dass form- und fristgerecht eingeladen wurde und die Versammlung beschlussfähig ist. Änderungen zur Tagesordnung werden nicht gewünscht.

Er begrüßt die Anwesenden, insbesondere Herrn Kreistagsabgeordneten Horst Pilgram-Knobel, der darum bittet, als Nachfolger von Rainer Pfeffermann bis auf weiteres zu den Ausländerbeiratssitzungen eingeladen zu werden. Herr Pilgram-Knobel, der auch im Arbeitskreis Soziales der SPD-Fraktion mitwirkt, schlägt für einen Zeitpunkt vor oder nach der Wahl ein gemeinsames Gespräch des Arbeitskreises mit dem Ausländerbeirat vor. Er bietet dem Ausländerbeirat seine Unterstützung an, diese wird vom Vorsitzenden gleichermaßen zugesichert.

Drei mögliche Kandidaten für die Ausländerbeiratswahl sind gekommen. Sie werden ebenfalls willkommen geheißen und gebeten, sich kurz vorzustellen:

1. Engin Er, Baunatal, bei VW tätig, auch Vertrauensmann, möchte den AB gern unterstützen
2. Diodoro Ferraro, Schauenburg, würde gern kandidieren
3. Ömer Faruk Merdivan, Baunatal, hatte sich bereits im Januar vorgestellt

Zwei Frauen interessieren sich ebenfalls für eine Kandidatur, sie sind nur heute verhindert.

## **Tagesordnung:**

### **Öffentlicher Teil :**

- TOP 1 Genehmigung der Niederschriften:  
Ausländerbeiratssitzung am 10.02.2010  
Sitzung des Fachkreises Ausländerbehörde am 25.02.2010**
  
- TOP 2 Aktionstag „Familienorientierte Verwaltung“ am 28. Mai 2010  
Verteilung der Aufgaben (Standdienst, Essen/Tee usw.)**
  
- TOP 3 Ausländerbeiratswahlen 2010  
Vorbereitungsteam  
Kandidatensuche**
  
- TOP 4 Mitteilungen, Termine**

## **Abhandlung der Tagesordnung:**

### **Öffentlicher Teil :**

#### **TOP 1 Genehmigung der Niederschriften: Ausländerbeiratssitzung am 10.02.2010 Sitzung des Fachkreises Ausländerbehörde am 25.02.2010**

Die Genehmigung der Niederschriften erfolgt einstimmig.

#### **TOP 2 Aktionstag „Familienorientierte Verwaltung“ am 28. Mai 2010 Verteilung der Aufgaben (Standdienst, Essen/Tee usw.)**

Der Aktionstag „Familienorientierte Verwaltung“ dauert von 12 bis 18 Uhr. Der Vorsitzende lässt einen Dienstplan durchreichen, der für den Standdienst drei Schichten von je zwei Stunden vorsieht. Die Mitglieder werden gebeten, sich dort einzutragen und auch Verwandte und Bekannte zu mobilisieren.

Vom Ausländerbeirat Vellmar wurde bereits Beteiligung signalisiert. Daraufhin bitten die Vertreter aus Baunatal und Lohfelden, an die entsprechenden Beiräte ebenfalls eine Blanko-Liste zu senden, auf der sich Personen eintragen können, die für eine bestimmte Zeit an unserem Stand präsent sein möchten.

Alle Beteiligten sollen mit der Einladung zur April-Sitzung daran erinnert werden, verbindliche Zusagen für Essen bzw. Tee zu machen.

Die Geschäftsführerin ist dabei, Broschüren in verschiedenen Sprachen über Themen wie Berufsausbildung, Abfallentsorgung, Radioprogramme für Ausländer etc. zusammenzutragen. Dazu kommen die Wahlwerbematerialien, die ebenfalls auf unserem Stand ausgelegt werden sollen.

#### **TOP 3 Ausländerbeiratswahlen 2010 Vorbereitungsteam Kandidatensuche**

Die Ausländerbeiratsmitglieder sind besorgt, da die Landesregierung noch immer nicht den 7. November 2010 als Wahltag bestätigt hat. Sie fordern, der Landesausländerbeirat müsse Druck machen, damit die Vorbereitungen (Erstellung von Werbetrüchsachen) rechtzeitig begonnen werden können.

Erneut wird die Frage der Wahlbezirke lebhaft diskutiert. Bürgerbeauftragte Ute Jäger bietet an, mit Herrn Sommer, dem Leiter des Amtes für Aufsicht und Ordnung, und der Wahlleiterin Frau Spangenberg über die Möglichkeit veränderter Wahlbezirke zu sprechen. Sollte eine Satzungsänderung in Frage kommen, so könne der Ausländerbeirat im April einen entsprechenden Beschluss fassen und diesen dem Kreistag für die Juni-Sitzung zuleiten.

Auf die Frage, ob ein mobiles Wahllokal in den nördlichen Kreisgemeinden eingesetzt werden kann, erwidert Ute Jäger, dass dies gesetzlich nicht möglich sei.

Auch die Anregung von Herrn Pilgram-Knobel, im Wahllokal in Baunatal eine extra Urne für die Wähler und Wählerinnen aus Schauenburg aufzustellen, um diesen den Weg nach Wolfhagen zu ersparen, kann nicht aufgegriffen werden. Das

Gesetz besagt, dass in Kommunen, in denen ein Ausländerbeirat existiert, Bürger aus anderen Kommunen nicht wählen können.

Geschäftsführerin Ria Wegner schlägt vor, massiv die Briefwahl zu bewerben, um die Probleme mit den Bezirken zu umgehen. Auf Wunsch des Vorsitzenden sollte ein Aufruf zur Briefwahl, der auch erklärt, wo und wie man die Wahlunterlagen bekommt, in mehreren Sprachen verfasst werden.

Die Vereine, die vom Ausländerbeirat Zuschüsse erhalten haben, werden demnächst per Brief um Unterstützung gebeten. Sie sollen in ihren Reihen für mehr Wahlbeteiligung werben und auch die Möglichkeit der Kandidatur ansprechen.

Ute Jäger bittet um Rückmeldung an die Geschäftsstelle, wo Ausländer verstärkt einkaufen und wo man Infostände aufbauen kann.

Die Gemeindeblätter sollen genutzt werden, mehrfach auf die Wahlen hinzuweisen. Auch das Informationsblatt „Wir im Landkreis Kassel“ soll die Ausländerbeiratswahl thematisieren, da es flächendeckend verteilt wird und somit alle Wahlberechtigten im Kreis erreicht.

Die Geschäftsführerin wird beauftragt, den kreiseigenen VW-Bus für das Wahlwochenende reservieren zu lassen, um evtl. einen Fahrdienst zu organisieren.

Zur nächsten Sitzung sollen alle Frauen und Männer, die bisher Interesse an einer Kandidatur gezeigt haben, schriftlich eingeladen werden.

#### Wahlkampfteam

In einer vorbereitenden Besprechung wurde entschieden, die Idee des Wahlkampfteams fallenzulassen und stattdessen künftig alle Themen rund um die Wahl in der Hauptsitzung zu behandeln, da die Wahl alle angehe. Anderenfalls hätte in jeder Sitzung über die Ergebnisse des Treffens der Wahlkampfgruppe berichtet werden müssen.

#### **TOP 4 Mitteilungen, Termine**

Die Geschäftsführerin verteilt Kopien einer Einladung der agah: Am 28.04.2010 findet im Rathaus der Stadt Kassel eine Regionalkonferenz zum Auftakt der Kampagne „Ausländerbeiratswahl 2010“ für alle Ausländerbeiräte Nordhessens statt. Um rege Teilnahme wird gebeten, auch an einer Kandidatur Interessierte sind willkommen.

Cemal Dede Bozdogan  
Vorsitzender

Ria Wegner  
Schriftführerin

**Teilnehmerverzeichnis:**

Teilnehmer	Fraktion	A	E	U	Bemerkung
------------	----------	---	---	---	-----------

**Gremienmitglieder (stimmberechtigt)**

Resul Akdag	IWG	x			
Fatmir Alili	IWG	x			
Kudret Altindag	IWG		x		
Garik Bogdanov	IWG		x		
Cemal Dede Bozdogan	IWG	x			
Nicola Capozzolo	IWG	x			
Inga Dietrich	IWG			x	
Ugur Hamurcu	IWG			x	
Özcan Kartal	IWG	x			
Kadir Kaya	IWG		x		
Galina Przewosnik	IWG	x			

**Verwaltung**

Ria Wegner		x			
Ute Jäger		x			

A = Anwesend, E = Entschuldigt, U = Unentschuldigt